

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԳԻՐԻՆՃԻ-ՍԷՆԵ

(1868)

ՆՈՒՄԵՐՈ 54

1743 ՇԵՎԱԿԱ-ԻՄ	Մէջնում իլէ Բուսնում Սէնէլի 10 պէյազ Սէճիտ Ալթը պըղը 5 " "	ԲԱՅԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ՀՈՒՊԱԹ 5	Իւշ պըղը 2 1/2 պէյազ Սէճիտ Պիր պըղը 1 " " Տանէոի 30 Պէյիւք 60 փարայ	ԱԼԱՖԻ 17 ՀՈՒՊԱԹ
----------------	--	--------------------------	---	-----------------

Տիւն աւելում	Բաղարէր ստացւի	Էջլէն	ԹԵԼԷՂԱՐՖ	ԳԱՊԻՕ
3524	3520	3518	Լճնորա Բարիս Մարտիկա Վիեննա	

ԱՍԻԹԱՆԵ 5 ՀՈՒՊԱԹ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Վիւրէլայը ֆէխամ հազարաթը-
նըն թէնսիւ պ ու թասվիպի իւզէրինէ
սէրպէսթի մաթպուլաթէ միւսաա-
տէ պուլլուլաճագ տըր : Պու արա
վէ էֆթեարնն նէ տէրէճէլէրտէ սա-
յիպ պուլլուլաճագ տէլիլ արա-
նըլլուսա Լաբբաննն հալինի կէօս-
թէրմէք քէաֆի տիր : Օէմանը իլանը
զաթը հազրէթը սատորը էֆիսէմինին
հինի թէշրիֆէրինէ թէալլիւգ պուլ-
լուլուլուլու շայի օլմուշտուր, վէ միւ-
շարալէյ հազրէթէրինին իոէ հէր
հալտէ ալթը կիւնէ գատար Տէրը-
սատտէթէ սգիմէթ պուլլուլաճագ-
լարը սէջլէնիւր :

Իկէր պու մատտէ սահիհ իսէ ըս-
լահաթըն հուսուլինէ պուլլուլաճագ
յիւք մէսար օլաճագ :

— Չարէճմալի հուսիսէմիլտէ տէվ-
լէթը Սիտհաթ բաշա հազրէթէ-
րինին միրիլիվա սատտէթը Լուս-
րէթ բաշայը մուհաքէմէյէ տալէթ
իլէտիլէրի ճիհէթէ մուհաքէմէյէ-
րինէ մէճիսի վարաճա մուպատէրէթ
գըլլնաճաղը պէյան օլուլմուլըտը ,
բիւլայէթը մէվսուգիլէ նազարէն մահ-
քէմէյի մէպհուսէ պու կիւնէլէրտէ
իճրա օլուլնաճագ վէ արգու իտէնլէր
իլիւն մէճիսի վալա քիւշատէ պու-
լուլմուլը : Պու տախի մուգարինի
սըհհաթ իսէ մէմլէքէթիմիլտէ ըսլա-
հաթ իմարէլէրինին էն պիրինճիսի
տիմէյէ շայեան տըր :

Սիտհաթ :

— Պուլլուլաթիսթանա թէճալուգ
իթմէք իւզրէ Լալահ Պուլլուլաթանտա

թէճէմիւ իթմիշ օլան էշգիա իքի
պին նէֆէր Բուս , Արայ վէ մէմլէ-
քէթէյն ահալիսինտէն միւրէք քէպ
պուլլուլաճագ Բարիստէ թապ
ու թէմիլ օլուլանն Լաթանտար զա-
զէթաթընտա միւլնտէրիճ տիր :

— Ինկիլթէրրանն պաղը մահալ-
լէրինտէ վէ պաշլըճա Լաթըշայր իլէ
Ուէլս պալլէթլէրինտէ սուլար ճօշուպ
էքինէ հայլըճա խասարաթ վէրտիք-
տէն պաշգա , քիւլլիլթլու գոյուն
սիւրիլթլինի սիւրիլպ տէնիլէ տէգը-
միւշ տիր , չօգ ատամ էօլմիւշ վէ
կէօնալէօն խասար ու գիյանլար վու-
գու պուլլուլաճագ : Պուլլուլաճագ
լարտան նաշի տէնիլգէ վուգուա կէ-
լէն տէհէթլու գազալար տա պուլ-
լարտան պաշգա տըր :

— Տուպլին շէհրի Բրօթէսթան
սէքէնէլէրի փետրուարն 5 ինտէ պէօ-
յիւք պիր միլլէթ ճէմիլթի թէշ-թիլ
իթմիլշէր տիր , պու ճէմիլթիտէ մէ-
պուլան վէ միւլթէհայիլանը միլլէթ-
տէն հայլըճա գէվաթ հաղըր պուլլուլ-
ուլաթարը հալտէ գրալիլայա խիթա-
պէն պիր մահաթը գալէմէ ալլնարագ
իմզալանմըշ շու մաալտէքի Բրլանտա
Բրօթէսթանթ քիլիսէսի տէվլէթ թէ-
րաֆընտան հիմայէ օլուլնուլաճագ
մաաաա Բրլանտա մէքթէպլէրինին
սիւպէաննիւ վէրիլէն թէրպիլէ Գա-
թօլիք բաբալարը թէէսիրինտէն
գուլթուլուլն :

— Ալաֆրանկա փետրուար 3 տէ
Լալիսպուրիտա , շէհրին հաթիմի պու-
լուլանն Լօրտըն ըլիստէթի թահթըն
տա օլարագ պիր միլլէթ ճէմիլթի
թէճէմիւ իթմիշ տիր : Մէգըլու-
ճէմիլթիտէ Լաթիս մէպուլաննըն
թէլէիտ ու թէքսիլի զըմընտա Բար-

լամէնթէ պիր իսթիտա թագտիմինէ
գարար վէրիլմիշ տիր :

— Բոմատան վարիտ օլան թահրի-
րաթա նազարէն , Բոմա հիւքիւմէ-
թինին մալիէսի շու սօն բօլիթիգաճա
վուգուաթլարտան տօլայը փէք ֆէնա
վէ միւլթէսսիւֆ պիր հալէ տիւշար
օլմուշտուր , վէ պու մուգայիգանն
սէպէպի սաղա սօլա պագմագըրըն
էսլիհա թէտարիքի վէ իսթիլէքէամա-
թըն մէթանէթ ու թէճհիլինէ ա-
գըլտան խարիճ սարֆ օլուլանն ագ-
ճէ տիր :

Պու իսթիլէքէամաթ , պու սիլա-
լանմագ Բաբանն հիւքիւմէթի ճիւ-
մանիլէսի մուհաֆաղա իթմէյէ եա-
րամատըտան գաշգա պէլքի խարա-
պընը տա թաճիլ իտէճէք տիր :

Լիւրուհի բուհանիլէտէն պաղը
մուլիլիս գէվաթ տախի իգրար իտէր-
լէր քի Բաբա հիւքիւմէթինին հալի-
նիհայէթ տէրէճէ ուլլուլնուլաճագ
րէսիտէ օլմուշտուր , շէջլէ քի , խա-
զինէտէ պիր փարա մէվճուտ պու-
լուլմայուպ , հիւքիւմէթ Բոմա պան-
գասընն փէյ տէր փէյ չըգարսըղը
պէտէլիլ գայիմէլէրի օրթալըղա եաղ-
տըրմայա մէճպուր օլուլօր , ֆէնաթը
շուլտա քի պու գայիմէլէր Բթալիս-
տա հիշ կէճմէքտէ տիրլէր : Բաբա
հիւքիւմէթինին պու հալի պիղգա-
րուր ճէնիլճիլիք խահիլինի պիրաղ
թէսքին իթմիշ տիր :

Բոմա հիւքիւմէթի Սպանիա գօմի-
թէլէրինէ խաստէթէն էմը կէօնտէր-
միշ տիր քի շիմիլթի հալ կէօնիւլիւ-
ապէր թահրիլինի մէքս իթմիլլէր :

Շիւպհէ եօգ քի պու հալտալիս-
լէր Բաբանն հիւքիւմէթի ճիւմա-
նիլէսին մուլալիֆ օլան կիւրուհին
միւպալաթարը իլէ շիշմիլլէր տիր ,

պուռ ճիւղէ իլէ շուրասը տա ինքեար
օրուհամաղքի թմա հիւքիւմէթի նէ
մալիւնէ՛ն վէ նէ տէ տախիլի ահվա-
լինճէ խօշնուտ օլաճագ պիր բահաթ-
լըգտա տէյիլ տիր :

— Պէրլինտէն վարիտ օլան պազը
հաւաթիսէ նաղարէն , Շըմալի Ալէ-
մանիա իթթիհատը ճանիպինտէն Ղա-
բօնա գարշը պիր տօնանմա կէօնտէ-
րիլմէք իւզրէ պիր չօգ սէֆայինի հար-
պիլէ թէճհիզ օրուհամագտա իմիլ :

— Ինկիլթէրրատա հայվանաթա ա-
րիզ օլան իլլէթը մէվհուշէ սէպէպի ի-
լէ վագի օլան զիյան ու խասարըն ճէ-
սամէթի շիմտի օրթայա չըգմըշ տըր :
Լօրգ էյալէթի զըրաաթ իտարէսի մա-
րիֆէթի իլէ , վուգու պուլան թահ-
գիգաթ ու թէֆթիշաթտան կէօրիւն
տիւլիւնէ պագարագ , 4286,427 բէէս
իրի հայվանաթ եանի պարկիր , սըղըր
վէ սայիրէ թէլէֆ օլմուշ տուր . զիբը
օրուհան թէշիլին հինի պէտայէ .
թինտէն թա օ կիւ նէ գատար քի աը
թըգ պիթտի տէյու գարար վէրիմիշ
տիր . Ինկիլթէրրա ահալիսինէ վագի
օլան խասար , հայվան պաշընա 12 Ին-
կիլիզ լիրաը հիսապը իլէ 51 միլիօն
լիրատան զիատէ հիսապ օրուհուր :

— Իլիւճթէմէյը Ալէրիգա ճիւմ-
հուրու բէիսի միւսիւ Ղօնսըն իլէ ,
Պօնկրէ մէճիսի պէյնինտէ տէրքեար
օլան պուլուտաթ եէվմէ ֆէէէվմէ
բէսպը շիտտէթ իթմէքտէ օլուպ ,
շիմտի իշ օ տէրէճէլէրէ կէլմիշ տիր
քի , Պօնկրէ մէճիսի պիր բէյ վէրտի-
յի հալտէ բէիս : վէ բէիս պիր գա-
րար վէրտիսի սիւրէթտէ մէճիս գա-
պուլ իթմէյէրէք բէաֆէյի մէսալիհի
միւհիմմէ տաալի վէ սայըրէ եիւզ
իւսթիւ պըրագըլարագ , անճագ բէն-
տի բէնտիլէրի իլէ ուղըաճագտա օլ-
տուգըլարը Ալէրիգատան կէլէն սօն
ղաղէթալարտա մուհարրէր տիր :

— Մէքսիգօ ճիւմհուրու բէիսի
Սուարէզ . Լուգաթան էյալէթինի
մուհասէրէ հիլէթինէ վագ իլլէմիշ վէ
Ալլալ նամ լիմանը շէտիտ սիւրէթտէ
ապլոգա իթտիրմիշ տիր :

— Ղէղայիրտա վուգու պուլան վէ
ամմէնին մալիւմիւ օլան գըթլըգ վէ
սէֆալէթէ իանէ իթմէք իւզրէ , պիր
գաշ գուլմէնիալար թէշքիլ օրուհ-
մուշ տուր , շէյլէ բի պիլարէ ահա-
լինին կէրէք մէքիւլաթ վէ կէրէք
մէլպուսաթ վէ ինթիլաճաթը զարու-
րիլէսի թէտարիք ու իսթիհասալինտէն
պաշգա սըհհէթ ու աֆիլէթլէրինէ
տախի բէմալը մէրթէպէ տըգգաթ օ .

լուհմագ իւզրէ նիհայէթ տէրէճէ
սարֆը սայ ու իգտամ օրուհամագտա
իմիլ :

— Ինկիլթէրրա տէվլէթինին ու-
մուլ գամարաը աղասընտան մէշհուր
միւսիւ Պրայթ , Պրոմէնիամտա օլան
միւնթէխապարընա իթթապէն եազ
տըղը պիր գըթա նամէտէ , Իրլանտա-
յա տայիր հիւքիւմէթին էթվարընը
թագպիհ իլէ , տէր քի , “ Իրլանտա
մատտէսի իլէրիւտէ վագի օլաճագ
ինթիլապը ումուլմիտէ ահալի մարի-
ֆէթի իլէ հալլ ու թէսպիլէ օրուհա-
ճագ տըր : ”

— Ինկիլթէրրա նամ զաղէթա պիլ-
տիրիք քի , Սըմըղանտ հիւքիւմտարը
Սատըգ պէյին թապալարընտան օ-
լան էշգիյա ֆըրգալարը Բուսլարտան
թօքը պիր օֆիլէալ իլէ իւշ նէֆէր
ասքէր թուլթուլուշարտըր : Սումա-
լիլէյ Սատըգ պէյ Պուխարա էմիրի ի-
լէ պիլ իթթիֆագ Բուսիա տէվլէթի
նին մուսիսիարէն զապթ ու ֆէթհ
իլլէտիլի մահալլէրի զապ ու թէճա-
վալ իթմէքտէ պուլուտուլօրլար :
Պու խուսուս հագգընտա հէր նէ
գատար Բուսիա հիւքիւմէթի թարա-
ֆընտան Պուխարա էմիրինէ պազը
իսթարաթ օլմուշ իսէտէ գաշամագ
եօլլու ճէվապարտան գաշգա պիր
շէյէ տէսթիլէս օլամամըշ տըր :

— Սալիւմտիւր քի մուսիսիարէն
Բուսիանըն ճիհէթի Վարպիլէսինտէ
պուլուտան Վաթօլիք թէպալարը ,
թէրաֆլարընտան միւնթէխապ ճիւմ-
լախիսալար եէտիլէ գրալա պիր գը-
թա աըգուհալ թագտիմ իթմիշ , վէ
Բաբա հաղրէթլէրի հագգընտա հի-
մայէ վէ յիյանէթլէրինի նիյազ ու իլ
թիմաա իլլէմիշ իտիլէր : Թէլէկրաֆ
իլէ զայըր բէսի զաղէթալէր մուրախ-
խասանը մուհալիլէյալա վէրիլէն ճէ-
վապը գրալիլէնին մալինի պիլէ թէպ-
լիլ իթմիլէր վէ պուլուտ պաղը Ի-
թալիա զաղէթալարը եալանա չըգար-
մագ իսթէտիլէր իսէտէ , պու տէֆա
Բուսիանըն բէսի զաղէթաը օլան
Սօլիլէօրտէ ճէվապը մէզ բիւր պիլայ-
նիլ միւնտէրիճ պուլուտուլուտան
թէրճէմէսի խուսուտուտա պէր վէճ
հի աթի իպթիտար օլուհմուշ տուր :

“ Բաբա հաղրէթլէրի ալլէյինէ
իթթիլալ իթմիլիմ թարիգի բօլի-
թիգա ճիհէթի իլէ պուլուտան ագ-
տէմ վագի օլան իգրարաթըմ մէմա-
լիքիմին գաթօլիք թէպալարըն ճանի-
պինտէն մէմուտէն գապուլ պուլուտ-
մասընտան նաշի ըղհար օրուհան բէ-

լիմաթը շիւքրանիլէ պատիի բէմալը
մէսըրուրիլէթիմ օլմուշ տուր :

“ Մէզհէպէյին (1) Իսէվիլէթէ միւ-
սալաթը թամմէ իւզրէ բիպէթ վէ
օլվէճլէ մէնաֆիլինէ սայ ու հիմմէթ
իթմէք խուսուտուտ բէնտիմճէ պիր
մէպտէի միւսթագիլէ օլմուշ տուր :

“ Բաբա հաղրէթլէրի պու հիմ-
մէթիմտէն նաշի թէշէք բիւրինի թէ-
րաֆըմա թէպլիլ էյլէմիշ օլմաղ իլէ ,
պէնտէ օլ վագթ պու պապտէ օլան
նիլեաթ ու աղրաղըմըն իգրարընա
միւպատէրէթ էյլէտիմ իտի :

“ Հէր նէ զէման իճապ իտէրիսէ
Վաթօլիք թէպալարընըն Բաբա
հաղրէթլէրինին շան ու իսթիլլալի-
յէթի հագգընտա օլան մէնաֆիլի
հըֆը ու վիգայէսինին սայ ու զայ-
րէթ իթմէքտէն խալի օլմայաճաղըմ ” :

— Ալլանիսթանտա օլան մուհա-
րէպէի տախիլիլէ տէվամ իթմէքտէ
վէ սէրտար Ապտիւրրահման խան իլէ
Շիր Ալի խանըն աաքիլի պէյնինտէ
գաթի պիր մուտարէպէնին վսուգուի-
նէ ինթիլար օրուհմագտա պուլուտ-
տուղըն Հինախտանտան թէվարիւտ
իտէն թահրիրաթը հաւաթիստէ միւն-
տէրիճ տիր :

— Ալաշիկթընտան ալաֆրանկա
փետրուար 4 թարիխի իլէ թէպլիլ
օրուհմուշ պիր հաւաթիսէ նաղարէն
թէտալիլլտէ օլան գաիմէնին թագ-
լիլի իլիւն ագտէմճէ վէրիլմիշ օլան
գարարըն կէրի ալընմասընա սէնաթօ
վէ մէպուտան մէճիլլէրի գարար վէր-
միլլէր տիր :

— 1866 սէնէսի պիր թէրաֆտան
Ասթըրիա վէ տիկէր թէրաֆտան Ի-
թալիա իլէ Բուսիա տէվլէթլէրի
պէյնինտէ վագի օլան մուհարէպէնին
նէթիճէսի օլարագ , Վէնէտիլին Ի-
թալիայա թէրքի մալիւմը ամմէ տիր ,
բէզալիք Վէնէտիլ շէհրի միւզէսին-
տէ նէվատիրտէն օլարագ մէվճուտ
պուլուտան մէշհուր ուսթալար իլի
թասպիլլէրին վէ սաիր միւսէննա էշ-
եալարըն Ասթըրիա տէվլէթի թէրա-
ֆընտան Վ իլէննայա նագլ օրուհմուշ
օլուտըր մալիւմ տիր : Շիմտի Իթա-
լիա հիւքիւմէթի կէրէք պու Վէնէ-
տիլի միւզէսի վէ կէրէք Բօնյարտիա
այալէթի տախիլիլտէ Սիլան շէհրի
միւզէսի զիլգըմէթ էշեալարընըն Ի-
թալիայա թէպլիմ օրուհմաը հագգըն-
տա Ասթըրիա տէվլէթի իլէ միւզա-

(1) Գաթօլիք իլէ Բրօթիսթանլըգ մէվէպլէ-
րի տիմէք իսթէր :

քերտեղ տիր : Վճարահարէն ալա-
ֆրանկա փետրուար 6 տա տգտ օ-
լունան մեպուսան մեջիսինտե պու-
պապուտ վիւքէլայա պաղը սիւալար
օլունտուգտա հէնիւզ գարարը գա-
թի վերիլմէմիշ օլունտուզ վէ անճագ
եազընտա միւլէթին էմէլի իւզը
թէսիլիւփէզի օլունտուզը քերտի վիւ-
քէլա ճէնէրալ Վէնապրէա ճանիպին
տէն պէյան ու իֆատէ օլունտուզ
տուր :

— Կէնէն չարէնպիհ կիճէսի 1 ան-
կա իշէնի գափու տախիլինտէ սէքէթ-
ճիլէր սօգաղընտա Վոսթաֆա է-
ֆէնտինին սէքէթի տիւքքեանին
տան եանիլըն զուհուր իտէրէք էթ-
րաֆընա սիրայէթէ 55 պապ գատար
խանէ վէ տիւքքեան եանիլըն տըր :

— Տիւնքի բազար կիւնիւ սապահ-
լէյին սաաթ իբի գարարընտա ,
Պապը սէրասիլէրի գարընտա Վատ-
րազամ հազրէթէրինին սէլամըք թէ-
րաֆընտան աթէզ զուհուր իտէրէք ,
եալընը սէլամըք թէրաֆըն եանիլըն ,
վէ տէրուհիտէ պուլունան միւքէմ
մէլ պիր քիթապիսանէսի տախի իհրաք
օլունտուր :

— Պուտուլէրիֆ բաթըրի մօն
սինէօր Վալէրկա , Բօմա ճանիպին
տէն Վիթիանէյէ մուվապըլէթ իթ-
միշ տիր :

— Բրուսիտա հօճալըք իլէ հա-
քիմիլը մէմուրիլէթի իշէնտիլէրէ
մէմուլ օլունտ , շու նահագգ խու-
սուսուն տէֆի իշուն պու քերրէ Բը-
րուսիա հիւքիւմէթի մէպուսան գա-
մարարնա խատէթէն արգու թէք-
վիֆ էյլէմիշ օլունտու հալաաիսի
րէսիլիւփէտէն տիր :

— Վիլիթէրրատան կէլէն սօն հա-
վատիլէր շէօյլէ իւլէլաա օլունտուր :
Վընիանէլար ֆէստաղընտան նաշի ա-
հաուր շնապըն կիրիֆթար օլունտու
խէվի ու ֆիւթուր պու կիւնիլէրտէ
պիր ազ թէպիին օլունտ տուր : Վը-
նիանէլար հէր նէրէյէ էլ աթմագ իս-
թէսիլէր իտէ տախիմա հիւքիւմէթի
վէ բօլիսի էօնիլէրինտէ վէ գուլգու-
տա պուլունտուգլարընտան վէ իլէ-
րինտէն պիր չօգ էշխաստա էլէ կէ-
տիլինտէն կէօրիւնիւր քի պիր միւտ-
տէթ իլիւն օլունտ թէք տուրմաղա
գարար վէրմիլէր տիր :

1 օնտրատա սաքին օլուն քեաֆֆէի
Իրլանտալըրար գրալիչա հազրէթէրի-
նէ թագտիմ օլունտագ իւզըն ըղհա-
րը սըտգ ու ուպուտիլէթ զըմբնտա
պիր մահզէր իմղալմագտա իմիլէր :

— Հապէշիթան սէֆէրինտէն եէնի
պիր խապէր եօգ տուր , Ինկիլիզ օլ-
տուսունտա պիր աղըր տալրանըզ վէ
իլէրի եիւրիւմէյէ պիր իհիթրաղ
միւլահատէ օլունտու , վէ էլպէթ
պուտա թէհի եէրտէ տէյիլ տիր :

Պրիթօլ շէհրինտէ մուսիսարէն
վիւքէլայա վէրիլէն զիաֆէթտէ լօրա
Վթէնի իրատ իլէտիլի պիր ուղուն
նութգուլտա պու սէֆէր իշուն հիւ-
քիւմէթին եազընտա բարլամէնթ-
տէն 4000000 իրա գատար տահա
մաթըլալ իթմէյէ մէճալուր օլաճա-
ղընը իմա էյլէմիշ տիր :

— Փարիստէ թապ ու նէշը օլուն-
տան Տէպա զազէթաղընտա աթի իւզ
զիլըր պահա միւնտէրիճ տիր :

“ Բուսիա իմէրաթօրունուն Փա-
րիտէ հինի ազիմէթինտէ Վիպիրտէ
մէնֆիտէ պուլունան իհիլէր հագ-
գընտա սուրէթա պիր աֆիլ ումուլի
իհսան իթմիշ իտի : Պու աֆիլ մագ-
հէր օլուն Կիլիսարէկեան պու քերրէ
Վարլափիյա կիթմէք օրատան պաշ-
գա հիլ պիր եէրէ թէվէճճիւհ ի-
տէմէմէք վէ ֆամիլեա , ազրապա վէ
թաալիլաթը իլէ գաթան մուխապէ-
րէ իթմէմէք շարթը իլէ Վիպիրտէն
սալը վէրիլիլէր տիր պին զահմէթ
ու մէշագգաթ շէքէրէք եալըն ալագ
վէ եէյէճէք իլէճէք պուլմայարագ
կիւճ հալ իլէ շէհր մէղքիւրէ մու-
վապէլէթ իթմիլէր իտէտէ , պուլնա-
րըն իլինտէ պէօյիւք ֆամիլեատան
բէնիս վէ քօնթ տէրէճէսինտէ խայ-
լըճա քիմսէ պուլունտուլ էկէր մալ
ու միւլէրի քէնտիլէրինէ շէվիլտէ
պէլքի ախտէրէրինտէ պէքէմէյէ
միւգտէտիր օլապիլիլէր իտէտէ , պու
խուսուսու հէր շէյտէն ագտէմ պուլն-
լար հագգընտա իտարիճ էլ իմքեան
պիր հալէ գօյմալարընտան նաշի զա-
րուրի պու քէյիլէթտէն մահրուճ
գալըլ էթմէտէ պէրիտէ էթմէք բա-
րապըր թէտարիլ իլուն կէչիպ տէօ-
նէնէ էլ ալմաղա մէճալուր օլունտու
տըր : Վնագ զաթը վաթանտալարը-
տա քէնաի քէնտիլէրինի իտարէյէ
քեաֆի բարա եօգ քի պու պիլարէ-
լէրէ իանէ իթսիլէր : Բուսլար իտէ
տէյիլ բարա վիլմէք հաթթա սօգաղ-
լարտա պուլնլարըն աճ տուսուլ իւք-
իւրեան էօլմէք տէրէճէսինէ կէլտիլ-
լէրի հալտէ իֆրաթ մէմուլիլէթ
հիսս իտուպ , աղըլարընա կէլէն պիր
թագըմ հէզէյանը սէօյլէմէյէ ճէսա-
րէթ իթմէքտէ պուլունտուգլարընը
կէօրտիլէքճէ պու պիլարէլէր գաթէն

տէր գաթ ֆէնալաշարագ ճիլէրէրի
սըղլամագտա իտէտէ չիֆաիտէքի պու-
մագուլէ ինտանիլէթսիլ վէ քէնտինի
պիլմէղ քէսանըն էսիլիլէի թահթըն-
տա պուլունտուգլարընտան չարնա-
չար սիւքիւթի իիթիլար իտէրէք սէս-
լէրինի չըգարմաղա ճէսարէթ իտէ-
մէյօրլար :

Թիւլէլաֆ Խալէլիլի :

Փարիս . 14 Հուլիս :

Գօնտօլտէ աղըլ	55 90
Գարանտը	55-90
1 օնարա . աղըլ	52 1/8—52 7/8
Գարանտը	52 1/8—52 7/8
1885 Օսմանլը իսթիլարը	265 7/8
”	265
Ֆրանսիլ ֆօնտօլարը 5 0/0 աղըլ	68-82
Գարանտը	68-85
Իթալիա ֆօնտօլարը աղըլ	45 80
Գարանտը	45 90

1 օնարա 15 Դեկտեմբեր

Վապամա մատտէսինէ տայիր օ-
լուն էվրագը 1 օրա Վթէնի մէպուսան
գամարաղնա թէպիլ իթմիշ տիր :

Սըսթըր Սօնք Վիրիտ մէսէլէսինէ
տայիր պիր սիւալ իտէճէք տիր :

Ինկիլթէրրատա Հապէշ Վիլիս-
գանունունուն միւլաթթալ գալմար-
նա պիր սէնէ տահալտէ վամօլունմաղ
հագգընտա գամարալա պիր լայիհա
թագտիմ օլունտու տուր :

Ղիւմէէն մալիւմ օլունտու իւզ-
րէ ալթընճը տայիրէ տախիլինտէ ա-
րապա վէ հայվանտէն զիտտէ սէտ-
եա իսթիմալ օլունտագտա վէ պուլն-
լարըն պիր գաիտէ թահթընա գօ-
նունմաղը իլէ սէտեաճըլէր իլէ սէտ-
եա գուլանանիլէր պէյիլինտէ էքօրի-
եա վուգուա կէլէն միւնաղաաթէ վէ-
սիլէ պըրագըլմամաղ ճիւմէ թարա-
ֆընտան արզիւ գըլընմագտա իտիլին-
տէն տախիլէ պէլէտիլէ մէվաաուր ա-
թիլէյէ գարար վէրմիշ տիր : շէօյլէ
քի :

Պրիլմիլ Դապիլ : Հէհրի շուպաթ
իպթիտաղընտան իթիլարէն , սէտիտ-
ճըլէր սէտիալէրինի ճանիպի տայրէ-
տէն թային գըլընտան մահալէրէ գօ-
յուպ գահվէ վէ թէաթըլէր վէ սա-
յիր գատապաղը մահալէրէ սէտեա
գօնմայաճագ վէ պիլիլմէլէ սէտեա-
ճըլէր պիր քէթիլաա նէղարէթի սլ-
թընտա պուլունաարագ , սէտեաճըլէր
իլիւն մէսուլ օլունտագ տըր :

Իրեն ճիճաբէ : Պիլիւսմէ սէտեաւ
լէրին նուաճեցորդի օլաճաղընտան ,
պաշտա սէտեաճըլար եւտլէրինտէ
տախի սէտեալէրին նուաճեց փէ թաւ
րիֆէսինի միւսլէյին մաթպուլ քեաւ
ղըտլէր պուլունաճաղընտան , պու
ուսուլէ րիպլէթ իթմէեէն սէտեաւ
ճըլէր ճէզա կէօրէճէքլէր տիր :

Իւլէնճի-ճապրէ : Սէտեաճը էս
նաֆը զիւրտէ մուհարրէր թարիֆէ
խիլաֆընտա ապճէ իսթէտիլէրի հաւ
տէ , թէօհմէթի օլաճաղընտան փէ
միւսլէրի թարաֆընտան թալէպ փու
գուինտէ սալիֆ իւզլէքը էվրաքը
մաթպուլաւտէն պիրէր տտէտ փէրէ
ճէքլէրինտէն , խիլաֆը թարիֆէ հա
րաքէթ փուգուա կէթիւրիլէրի հաւ
տէ , թէտէպաթը լաղըմէլէրին տաի
րէի պէլէտիէ իճրա իտէճէք փէ սէտ
եաճըլէրէ պախշիլ իթասը սէտեաեա
պինէն զաթըն միւսլէթինէ մէնուլ
օլաճաղ տիր :

Օրէտալէրին Թարիֆէի :

Պալաթատան Թապխանէյէ գատար	ղըճ. 10
Պարալէյ քէօրրիւսինտէն	
Պալաթա սէրայընա գատար	" 12
Մէզքիւր քէօրրիւտէն թապ սիմէ	" 15
Քէօրրիւտէն Փանկալթիյէ գատար	" 20
Կիւնէշ տօղտուղունտան էյ լէյէ հատար	" 20
Լէյլէնտէն ախշամ էզանընա գատար	" 20
Թէաթըյա կիտիպ կէլմէք լէլէն	" 15
Պալաթա սէրայընտան Մզապ գաբուսունա	" 12
Քիլիսէյէ կիտիպ կէլմէք ի շիւն	" 12
Պալաթ իլին	" 20

Տաիրէ խարիճինէ չըքըմադ միւ
րատ խիլաթիտէ , սէտեաճը իլէ բա
ղարըք խիլէճէք տիր :

19 չէփլալ 1284

1 շուպաթ 1283

Սէֆէլէ ընթիւ Կաթիլի Կաթիլի
(Իմլա) Աւի

Սըր Քեաթիլի Կաթիլի Դըլիւր
Յ. Գ. ԿԱՍԻԱՆԻ

ԻԼԱՆԱԹ

Սիւքէ մմէլ օլտրաք միւճէտտէտէն
քալէմէ ալընան փէ գաթիլէրի սէհ
լիւլ ֆէհիմ միսալէր իլէ խլահ քըլը

նան էմսիլէի թիւրքիյէ մէքթէպի
հարալիյէտէ քիթապճը միւսիւ
Վիլլիտէ փէ Սուլթան Պալէզիտտէ
քեաղըմճը պաշը տիւքքեանընտա սա
թըլմաքտա տիր թալիպլէրի օրալարա
միւրաճաթ պուլուրալար :

Կէչէն ըմէզանը շէրիֆին եիրմի
եէտինճի կիւնիւ Պալաթատէ Քա
ֆաֆլար իլինաէ պիր տտէթ էլմա
եիւզիւք պուլունուպ պապը փալէպը
ղապթիյէտէ թահսիլաթ տայրէսինտէ
ճանիլի էմանէթէ թէպլիմ օլունմուշ
օլմաղիլէ սահիպի վիրուտին տէ իթա
օլունաճաղը իլան օլունմաք իւզլէ միւ
ղէքքիլէի միսաուսէ տիր :

ՎԱ չէփլալ

ՐՈՒՆԻՍ ԻԼԱՆ

ԳԱԼԻԶԱՅԱ ՖՐՕՆՏԻՆԱ

Պաբալլ իլինտէ օլան պու եէնի
մուալիճէ , սըթմա իլլէթինէ հէր գը
նա գընա թէրթիպլէրինտէն զիտտէ
ֆայիտէի փէ թէյսիրի սահիհ տիր :

Թիթրէմէ պաշլաճաղտան իքի գաբ
սիւլ ալընըր , փէ պիր եա իքի գաբ
սիւլ տէ սըթմա իւզլէրինտէ իքէն
սօլֆաթատան հասըլ օլան մազարաթ
պուլունտա եօգ տուր :

Տէրունիտէ եալընըզ օն առէթ
գաբսիւլ օլան պիր շիշէնին պահաթը
օն պէշ զուրուշ աուր , փէ իւշ սըթ
մալըյա էլ փէրիր :

Տէրօղլիթօու . Պալաթատա միւ
սիւ Վարդալիթի էճգսիանէսինտէ
փէ սահիպի իմզանըն մաղաղասընտա
Պալաթա կիւմիւք սօգաղը Ն. 8

Պունտան ագտէմ Տէվրիշ սօգա
ղընտա իքամէթ իտէն , Կիւմիւշ սուի
խասթախանէսինտէ տէվլէթ թարա
ֆընտան կէօղէ մախսուս թապիպ
նապ օլունմուշ օլան Տօթթօր Մաս
հարա նամ մէզքիւր թապիպ պիր
քաշ մահտան պէրու Լըրոպայա կիթ
միւ , փէ շու արաղըք կէլմիշ օլուպ
տէօրթ եօլ աղընտա թէրթիւման սօ
քաղընտա Ն. 16 իլէ մուրրաքամ
խանէտէ իգամէթ պիրլէ , եինէ քէլ
էվլէլ սալը փէ ճումաա կիւնիլէրի , ա
լաթսըքա սահաթ սէքիլտէն օնա
գատար մէճճանէ կէօղ իլլէթինէ
պագաճաղը փէ սալըր կիւնիլէրի տախի
խանէի մէզքիւրէտէ պուլունաճաղը
նը իլթմար իտէր :

ԳԱՐԱՄԻՒԼ

1868

ՍԵՆԵՍԻՆԵ ՄԱՍՈՒՍ

ԻԹԱԼԵԱՆՃԱՏԱՆ

Թէրթիւմէ օլունարաք Յ. Քիւրք
ճեան թապխանէսինտէ իշպու գաղա
միա հէր քիթապճը տիւքքեանընտա
իւշէր զուրուշա սաթըլմաքտա տիր :

ԻՃՕԼԵԼԵԼԻ ԼԱԹԻԹԱՊ

Մադիրի թըպպիյէ , փէ շիֆա
պախշ էտլիլէյի միւթէնէվիլէ մաղա
ղալը :

Սթամպուրա , քէօրրիւ պաշընտա
Ն. 7-8 . քէզալիք Պէյօղլունտա Մզա
ճամի ճատաէսինտէ Ն. 67 . օն սէքիլ

Լճլիսիլի Վէնան Օանի :

Սուլմայիլէյի Սիւսիւ Վէնա
Օանի , քէօրրիլէ րաղալէթ պուլու
րան պիլիւմէ միւհթէրէմ միւշթէ
րիլէրինէ պէյան իտէր քի , Սթամպու
րա կէրէք Պաղէ գաբուսուլունտա փէ
կէրէք Քիւրքիւ խանընտաքի իքի
պապ սապըք էճղալը միւթէնէվիլէ
մաղաղալընը գաբալըք թէքք իտէ
րէք

Խի քէօրրիւ պաշըն
տաքի Վալիտէ Սուլթան ալիլէթիւշ
շան էֆէնտիմիլ հաղըթլէրինին վա
գըք ագաթէթլէրինտէն , պէր փէճը
պալա 7 փէ 8 նուաճեցորդ իլէ մու
րաքամ իքի պապ մէթին փէ միւ
թէպէր մաղաղալէրէ նապլ իթմիշ օլ
մաղ իլէ , պուլունտան պէյլէ հէր սը
բարըշ հէր գօմիսիօն փէ մուալիճէ
փէ էտէվաթը սալըրէ հադընտա
մէզքիւր քէօրրիւ պաշը մաղաղալըր
նա միւրաճաթ օլունմաթընը մումա
յիլէյի միւսիւ Վէնան Օանի իլ
թիմաս իտէր :

Ֆիյաթաա զայէթ էհլէնիլէթ ,
էճղալէրտէ խալիլիլ փէ թէմիլիլ ,
Լըրօքանըն էն մէշուր ֆապրիգա
լէրինտէն հէր չէնտ թաղէ թաղէ
ճէլպ օլունմուշ մուալիճաթ Նօրվէ
թիանըն թաղէ փէ սաֆի պաղըք եաղ
լարը հէր սաթ ճաղըք պուլ , փէ ա
հալինին իհթիաճընաֆաք
լա կէճէլէրի տախի ալըմաթը , փէ վիւ
ճուհ սալըրէ իլէ պուլ մաղաղալար
թէքքար միւթէպէր միւշթէրիլէր
սըղը իղըմէթ իտէր :

ՄԻԿԼԼԻԹԻ ՂԱԶԻԹԱ

ՅՈՎՍԵՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ՂԱԶԱՐԱՍ ԵՐԵՎԱՆ ԳԻՒՄԵՍԻ ՍՕՐԵԳԸ Ն. 21

Ե. ՄԻԿԼԼԻՍԵՍԵԱՆ ԹԱՊԱՆԵՍԻՍԵՆ